



## &lt; الافتتاحية &gt;

تنمية المهارات من أجل  
عالم العمل المتغير

ويختلف التحول من "عصر" إلى آخر بين البلدان ولا يكون مفاجأة ولا منتشرًا. لم يتغير العصر الزراعي، ويبعد أنه لن ينتهي، وكذلك الأمر بالنسبة إلى العصر الصناعي. ويبقى الطعام الحاجة الإنسانية الأساسية التي تفرض وجود مزارعين يتوجهونها. كما ستظل هناك حاجة إلى أشخاص ينتجون السلع الصناعية والعناصر المنزلية الثابتة ويحافظون عليها ويعلمون على صيانتها ويصلاحونها - على الأقل لفترة وجيزة.

ويؤثر هذا النوع من التطورات على المهارات الضرورية للتوظيف، وبالتالي على مميزات برامج التعليم والتدريب التقني والمهني. ونظرًا إلى أنه من الضروري التوفيق بين الاستمرارية والتغيير في تنمية المهارات الخاصة بالحصول على وظيفة في آنٍ معًا، فسيظيل التعليم والتدريب التقني والمعنوي "التقليدي" يؤدى دوراً مستمراً، لكن مع تحول متزايد نحو التركيز على إعادة التدريب والتعلم مدى الحياة.

المزارع الأوسع التي تنتج مواد فائضة يستهلكها الأشخاص العاملون ضمن وظائف أخرى.

وغالباً ما يترافق التعليم والتدريب مع انتقال المهارات من جيل إلى آخر. فقد أصبحت الزراعة "العصيرية" في خلال القرن الماضي، "صناعية" تدريجياً، وتستبدل المزرعة العائلية، في عدد كبير من البلدان، بمحاصن مشتركة واسعة. هكذا، فقد تحولت التربية الزراعية والتعليم التقني والمهني حتى تلبى الاحتياجات المتغيرة للزراعة "الصناعية".

إضافةً إلى ذلك، فإن تقانات المعلومات والاتصال قد بدأت بالتأثير على الزراعة في الدول النامية، وتقترح توجهات جديدة للتعليم التقني والمهني. فتتوفر معلومات حول الطقوس، والمصادر، والسوق للم المنتجين، على سبيل المثال، أو توفير معلومات حول اصطياد الأسماك للصياديدين، قد أدى إلى تحسين إنتاجيتهم وإلى خفض معدلات الفشل أو الحوادث.

حددت الدول الأعضاء في منظمة اليونسكو التعليم والتدريب التقني والمهني كمجال ذات أولوية ضمن سلسلة أنشطة برنامج المنظمة. ومن البديهي أن ظهر بأنّه يمكن للتعليم والتدريب التقني والمهني أن يؤدى دوراً هاماً في تعزيز النمو الاقتصادي والتنمية الاجتماعية والاقتصادية للبلدان، مع فوائد محتملة لكافة شرائح المجتمع المحلي.

ويعتمد نوع التعليم وتنمية المهارات التي تتبع الحصول على الوظيفة المتوفرة في بلد معين على سلسلة من العوامل، مثل الميزات الاقتصادية



© اليونسكو/ف. ثيت

والاجتماعية وعلى أهداف التنمية. فإذا كان الاقتصاد موضوع البحث زراعياً بطبيعته أكثر منه صناعياً، فيكون له وقع واضح على المعرفة والمهارات المفروضة على الأفراد، حتى يتمكنوا من اكتساب وظيفة في البلد المعنى. ويتquin هندسة أنظمة التعليم والتدريب التقني والمهني أو إعادة هندستها حتى تعكس هذا الواقع.

ويقسم "ألفين توفلير"، في كتابه بعنوان "الموجة الثالثة" التنمية البشرية إلى "موجات" ثلاثة. الموجة الأولى تكمن في العصر الزراعي من حوالي العام 8000 قبل الميلاد وحتى العام 1700 بعد الميلاد. فقد تطورت الزراعة، في خلال هذه الفترة الطويلة، من الصيد وجمع الطعام إلى إنتاج "موارد الرزق" (حيث يستهلك الناس ما ينتجهون) وصولاً إلى الزراعة المستدامة. وقد أصبحت هذه الأخيرة أكثر إنتاجيةً بفضل

## المعلومات الإضافية

روبرت ماكلين، المدير، البريد الإلكتروني:  
r.maclean@unevoc.unesco.org

## إحياءً لذكرى السيد بيكا أرو



نود أن نعرب عن أحْرَّ تعازينا إلى أسرة السيد "بيكا أرو" من منظمة العمل الدولية وزملائه. فقد توفي السيد أرو في بيجين في 6 نيسان/أبريل 2003 بعد إصابته بمرض فيروس الالتهاب الرئوي الحاد (SARS).

ونحن نقدر تقانى السيد أرو والتزامه بتعزيز التعاون بين منظمة الصحة العالمية واليونسكو.



## أخبار الموظفين

تصدر نشرة اليونسكو - يونيفرسكو عدة مرات في السنة باللغات العربية والإنكليزية والفرنسية والأسبانية، ويتم توزيع النشرة (حالياً)، على النحو التالي:

- <> نسخ مطبوعة:
- <> نسخ رقمية بواسطة Adobe Acrobat (على شكل PDF):
- <> نسخ على الموقع: [www.unevoc.unesco.org/bulletin](http://www.unevoc.unesco.org/bulletin)
- وي يمكن إعادة استخراج النسخ وتوزيعها دون مقابل (جزئياً أو بالكامل)، شرط الإشارة إلى المصدر.

**الناشر:** المركز الدولي للتعليم والتدريب التقني والمهني (مركز اليونسكو - يونيفرسكو الدولي).

**رئيسة التحرير:** سوكيا سكوتيس

للاشتراك في قائمة التوزيع، أو للاستفسار، الرجاء الاتصال على العنوانين التاليتين:

<> للنسخ الإنكليزية والفرنسية والأسبانية:  
UNESCO-UNEVOC Int'l Centre  
Goerresstr. 15, 53113 Bonn, Germany  
هاتف: (49-228) 243370  
فاكس: (49-228) 2433777  
بريد الإلكتروني: [bulletin@unevoc.unesco.org](mailto:bulletin@unevoc.unesco.org)  
الموقع: [www.unevoc.unesco.org](http://www.unevoc.unesco.org)

يرجى ذكر لغة النشرة المطلوبة (إسباني، إنكليزي، عربي، فرنسي)، وكذلك الشكل (نسخة مطبوعة، أو رقمية).

<> للنسخة العربية:  
مكتب اليونسكو الإقليمي - بيروت  
السيد سليمان سليمان  
ص.ب. 5244 - بيروت - لبنان  
هاتف: (961-1) 850015  
(961-1) 824854  
بريد الإلكتروني: [s.suleiman@unesco.org](mailto:s.suleiman@unesco.org)  
الموقع: <http://portal@unesco.org/beirut>

إن الأسماء المستعملة أو البيانات الواردة في هذه النشرة لا تعبر إلطاقة عن رأي اليونسكو حول الوضع القانوني لأي بلد، مقاطعة، مدينة، أو منطقة، أو سلطات فيها، أو حدودها الوطنية، ضمن المجال المحدد والمتعارف عليه.

التحق بالمركز منذ العام 2003 ثلاثة متربّين من كلّ من ألمانيا، وسنغافورة، وتركيا.

## آذار/مارس 2003

آنيل بورديا، الهند  
البروفسور جون ويب، أستاذ في الكيمياء،  
جامعة موروش، استراليا.

## نيسان/ابril 2003

مونيكا. ك. آرنينج، مديرية تنفيذية، مركز التعليم والتدريب من أجل العمل، جامعة ولاية أوهايو، الولايات المتحدة الأمريكية.

## آيار / مايو 2003

وفد من الهند بقيادة ن. فاروق، وزارة التعليم العالي، هيدرabad. ستي夫 بالحر، نائب مدير، الفريق المستقل للتقرير العالمي لمراقبة التعليم للجميع، مقر اليونسكو، فرنسا.

## حزيران/يونيو 2003

زيارة مجموعة الأساتذة السكندينافيين برئاسة الدكتور يان أريخ كلاوس من معهد غوستاف - ستريسيمان.

كلاوس سودمان، مستشار رئيسي، التعليم التقني والتدريب المهني، الوكالة الألمانية للتعاون التقني وأندرياس بادين، اللجنة الوطنية الألمانية لليونسكو، ألمانيا.

زيارة مجموعة تلامذة من البلدان الأفريقية والعربية والآسيوية وأميركا اللاتينية برئاسة سوزان بيلريخ. دي أرويو، كماليش شارما، ممثلة خاصة عن الأمم العالمية للأمم المتحدة في تيمور الشرقية.

د. ليو جينفيو، سفارة الصين، المانيا.

هيكي دروبتون، باحث، المانيا.

ب.م. ليلا راتني، أمين سر إضافي، سياسة والتخطيط للتعليم والتدريب المهني، وزارة

## &lt; النشاطات المستقبلية &gt;

معلومات إضافية  
لجان احترافية حول احداث  
المستقبلية على الموقع:  
[www.unevoc.unesco.org/events](http://www.unevoc.unesco.org/events)



مؤتمر  
للعام 2003 في

سويسرا: التنمية النوعية في الإرشاد  
والتدريب المهني

1 - التعلم: ذلك الكنز المكنون، تقرير قدّمه إلى اليونسكو اللجنة الدولية المعنية بالتراث للقرن الحادي والعشرين/جاك ديلور وزملائه. اليونسكو، 1998، صفحة 266  
ISBN 9231034707

2 - التعليم من أجل التنمية الريفية في آسيا: تجارب و دروس خاصة بالسياسات. ندوة منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة واليونسكو، بانكوك، تايلاند، 5-7 تشرين الثاني/نوفمبر 2002، 164 صفحه، (متواافق على شكل PDF على العنوان الآتي:  
<http://www.unesco.org/iiep/pdf/fao-unesco.pdf>

3 - التعليم والتدريب التقني والمهني في القرن الحادي والعشرين - أدوار وتحديات جديدة للتوجيه والإرشاد - اليونسكو، 2002 ، 147 صفحه. ED-2003/W4/3

4 - المؤشرات الأساسية للعام 2002 في وسط وشرق أوروبا / تورين 2002،  
ISBN: 9291572896

Spectrum Events

رقم الفاكس: (41+) 12513149

البريد الإلكتروني:

[berne-2003@spectrum-ch.com](mailto:berne-2003@spectrum-ch.com)

الموقع على الشبكة العالمية للمعلومات:

<http://www.aisosp-berne.ch>

الزمان: 6-أيلول/سبتمبر 2003، سويسرا؛  
لغات العمل: الإنكليزية، والفرنسية والألمانية.

Schweizerischer Verband fur : Berufsberatung SVB/ASOSP,  
Schweizerische Arbeitsgemeinschaft  
fur akademische Berufsund  
Studienberatung AGAB/ASOU

والجمعية الدولية للتوجيه التربوي والمهني،  
اللجنة العلمية.

لمزيد من المعلومات: سكرتارية المؤتمر



المعلومات الإضافية

البرت كوبمان، البريد الإلكتروني:  
a.koopman@unevoc.unesco.org

وسلم السيد ب. م. ليلاً رتني من مركز اليونيفوك في سريلانكا منحة لمساعدة المركز على تحليل الاستثمارات التي تم الحصول عليها. كما ساعده في وضع استراتيجة للمستقبل القريب.

وفي لفته حزينة، تتوّجه مجموعة العمل بأحرّ  
التعازى من أسرة بيكا آرو وزملائه في منظمة  
العمل الدولية. وكان بيكا مشاركاً في هذا  
الاجتماع لو لم تلقاء المنية بسبب داء فيروس  
الالتهاب الرئوي الحاد في بيجين، في شهر  
نيسان / أبريل 2003.  
وسوف يتوافر تقرير الاجتماع على الموقع الآتي:  
[www.vetnet.ch/wg/activities.htm](http://www.vetnet.ch/wg/activities.htm)

المعلومات الإضافية

د. سليمون ماقعروف عن سكرتاريه مجموعة  
العمل من أجل التعاون الدولي في مجال تنمية  
المهارات، مجلس البحث حول العلوم  
الإنسانية، جنوب إفريقيا، البريد الإلكتروني:  
SMcGrath@HSRC.ac.za

بما في ذلك إدارة الموارد، والعمل ضمن فريق،  
ومهارات التواصل ومهارات استخدام  
الحاسوب في سيريلانكا:  


وأهدرت أسلوبي كرسامي.  
ولا تهدف اللائحة إلى أن تكون شاملة بل تكتفي  
بتعرض سلسلة واسعة من المهارات التي تمت  
مناقشتها. وكان هنالك توافق عام على أن ما كان  
يعتبر مهارات حياة في سياق محدد، يمكن أن  
يُشكل مهارات أساسية في بيئة أخرى أو  
مهارات فنية في سياق ثالث. وبدأ أن الوقت قد  
حان لمناقشة هذا المحور بهدف التركيز على  
مهارات الحياة في وثائق التعليم للجميع. إلا أنه  
بدأ واضحًا أيضًا أن المسؤولين المتعلقين بمهنية  
مهارات الحياة وبالدور الذي تؤديه، هما سؤالان  
يتعين النظر فيها بعمق أكثر وأن الجهات المعنية  
قادرة على الإحالة عندهما حتى ولو جزئيًّا.

المعلمات الافتراضية

جبريل - هان فوسن، اللجنة الوطنية النرويجية  
ليونسكو، البريد الإلكتروني: ghfosen@c2i.net

يونيفوك في 153 دولة عضو.

دلیل جدید

سوف يتم إرسال دليل جديد لكل من مراكز اليونيفوك في المستقبل القريب. لذلك نرجو منكم التتحقق من التفاصيل الخاصة بمؤسسستكم وإطلاعنا بأسرع وقت ممكن على التغيرات التي طرأت على البيانات المتوفرة فيه.

**التعاون الدولي في تنمية المهارات يستضيف مجموعة العمل من أجل يونيسيف ومركز اليونسكو**



## **مجموعة العمل من أجل التعاون الدولي في مجال تنمية المهارات**

الآخر بمسائل أوسع تتعلق بالتماسك والاندماج الاجتماعي. إلا أنه، ونظرًا إلى الأهمية الأوسع لهذا النوع من البرامج، فمن الضروري أن تدلي وكالات الأمم المتحدة اهتمامًا أكبر بهذه المهارات وبالمقارنة مع الوكالات الثنائية الأطراف.

وقد خصّصت جلسة واحدة لإعادة النظر في  
مشروع دراسة البنك الدولي حول "تنمية المهارات  
في جنوب الصحراء الإفريقية" وقد شكلت نسخة  
سابقة من الدراسة موضوع لجتماع سابق

ومنذ شهر تموز/يوليو 2002، التحق 14 بلدًا (شيلي، وجزر القمر، والدومنيكي، وإريتريا، وإستونيا، وغانا، وبالاو، وسان كيتس، ونيفيس، وسانتا لوسيا، وسان فينسينت، والغرونادين، والمملكة البريطانية المتحدة، وإيرلندا الشمالية، والأوروغواي، وفيزيويا، وجمهورية يوغسلافيا السابقة - مقدونيا) بشبكة يونيفرسك. قامت كل من كندا ومالطا بتعيين مركز مشارك، وأصبح هنالك اليوم 224 مركز



استضاف مركز اليونسكو - يونيفوك الدولي الاجتماع التاسع لمجموعة العمل من أجل التعاون الدولي في تنمية المهارات (WGICSD). وتشكل مجموعة العمل المنتدى حيث تجتمع وكالات التعاون في مجال التنمية لمناقشة المسائل الهامة الخاصة بالتعليم والتدريب التقني والمهني وتنمية المهارات.

أما تركيز المجتمع الأساسي فكان حول محور "المهارات من أجل الحياة والعمل". وقد تخلل الاجتماع عروض ممثارة حول المبادرات الدولية والوطنية الأبلة إلى وضع أو قياس سلسلة من المهارات العامة. ومن المدهش أن دوافع هذا النوع من البرامج تختلف اختلافاً هائلاً. في بعض هذه الدوافع مرتبطة بشكل صريح بالمسائل الحياتية وبالحاجة إلى التكيف سريعاً مع البيئة الاقتصادية السريعة التغير. بينما يعني بعضها



## مهارات الحياة: ما هي وما الدور الذي تؤديه؟

نظم مركز اليونسكو- يونيفرسال، بالتعاون مع مجموعة العمل من أجل التعاون الدولي في تنمية المهارات، دورة خاصة بعنوان "مهارات الحياة: جسر بين التربية والتدريب؟" أصوات من الميدان في 30 نيسان / أبريل 2003. أما التركيز



مشاركون من بورصة أصوات من السودان

فكان على التجارب الميدانية الخاصة بالجهود المبذولة في مجال التدريب على مهارات الحياة.

ولم تتم قط الإجابة عن السؤال الذي طرح في العنوان حول ما إذا كانت مهارات الحياة تشكل جسراً بين التربية والتدريب. إلا أنه أصبح واضحاً

وضع دليل للمربين في  
التعليم والتدريب التقني والمهني  
 حول "التعلم للعمل"

التعليم والتدريب التقني والمهني نحو فهم مفصل ومتعمق لعملية التقييم. وسوف يجعلهم يشعرون بالثقة ويتمكنهم من إدماج هذه العملية في مناهج التعليم والتدريب التقني والمهني ورزنم التعلم.

المؤتمر الدولي الثاني حول التعليم التقني والمهني (سيول، 1999). وسوف يركّز بشكل خاص على أقسام محور "الاحتياجات المتغيرة لقرن الحادي والعشرين: تحديات التعليم التقني والمهني".

**المعلومات الإضافية**  
أليرت كوبمان، البريد الإلكتروني:  
a.koopman@unevoc.unesco.org

### دعامة "التعلم للعمل"

بالإضافة إلى التعلم من أجل تأدية وظيفة، وبالتالي اكتساب المهارات الوظيفية، يتبعَ أن يتضمن التعليم، بشكل عام، اكتساب الدراءة التي تمكن الناس من التعامل مع مجموعة متنوعة من الحالات التي غالباً ما تكون غير متوقعة. كما يتبعَ أن يمكنهم من العمل ضمن فرق، وهذه مسألة لا تلقى حالياً العناية الكافية ضمن النهجيات التربوية المتوفرة. وفي كثير من الأحوال، تكتسب هذه الكفاليات والمهارات بطريقة أفضل عندما يحصل التلامذة والطلبة على فرصة ممارسة قدراتهم وتنميتهما من خلال خطط التدريب المهني في خلال الدراسة. فيتعين وبالتالي إيلاء اهتمام متزايد لنهجيات التناوب بين الدراسة والعمل.

يقوم مركز اليونسكو - اليونيفوك الدولي بمشاركة شبكة آسيا والمحيط الهادئ للتعليم الدولي والتربية على القيم (APNIEVE) وقسم التعليم والتدريب التقني والمهني في مكتب بنكوك بوضع دليل للمربين في التعليم والتدريب التقني والمهني حول : التعلم للعمل: قيم للتعلم والعمل معاً في ظل العولمة: مقاربة متكاملة للتعليم والتدريب التقني والمهني.

ويشير تقرير ديلور<sup>1</sup> إن "التعلم مدى الحياة" المرتكز على أربع دعائم هي: التعلم للمعرفة، والتعلم للعمل، والتعلم ككيف نعيش معاً، وكيف نعيش مع الآخرين، والتعلم لنكون.

ويميل الدليل إلى الاستجابة إلى بعض توصيات

وسوف نستكشف وبالتالي إمكانيات تنظيم هذه الاجتماعات بهدف تعزيز قدرة الموظفين على تنفيذ الأنشطة المتعلقة بشبكة يونييفوك. ويمكن أن تساهمن الجهود المعرّزة للجهات المعنية في تقاسم أفضل للمعرفة، والخبرات، والعلومات حول القضايا المرتبطة بالتعليم والتدريب التقني والمهني.

### توسيع شبكة يونييفوك

نحن نرى أنه يتبعَ أن يكون لكلّ دولة عضو مثلاً وطنياً في شبكة يونييفوك الناشطة في مجال التعليم التقني والمهني. ونعمل حالياً على دعوة اللجان الوطنية لليونسكو في الدول الأعضاء التي لم تنتضم بعد إلى شبكة يونييفوك إلى تسمية مؤسسة لهذه الغاية. ونشجع الدول الأعضاء غير المشاركة وندعوها للاتصال بمركز اليونسكو - يونييفوك الدولي لهذه الغاية أيضاً.

### النتائج الأولية

تبرز رغبة واضحة في تعزيز العلاقات بين مراكز يونييفوك المتنوعة على الصعيدين الإقليمي والدولي. وتعتبر المجتمعات المتظلمة حيوية لتعزيز الأنشطة التعاونية على المستوى الإقليمي وتتفيد منها. والجدير باللاحظةاهتمام المترکر بالتقارير المنتظمة حول الأنشطة التي تنفذها المراكز الوطنية. ويبدو أنَّ أغلبية هذه المراكز تستفيد خير الاستفادة من خدمات المتدرب الإلكتروني التي يقدمها مركز اليونسكو يونييفوك الدولي. إلا أنَّ طرق المشاركة في شبكة يونييفوك تختلف اختلافاً كبيراً. ففيما بعض هذه المراكز قادر على تنظيم ورش عمل وأنشطة على المستوى الإقليمي، تعتبر مراكز أخرى نفسها مجرد "مستهلك" للمعلومات المتوفرة.

توفر شبكة يونييفوك (مراكز يونييفوك المشاركة) فرصة تقاسم المعرفة وتبادل الخبرات والعلومات حول قضايا مرتبطة بالتعليم والتدريب التقني والمهني.

يتعاون مركز اليونسكو - يونييفوك الدولي تعاوناً وثيقاً مع المراكز المشاركة في شبكة يونييفوك بهدف تحويل هذه الشبكة إلى إطار دولي ل توفير الدعم والتعاون المشترك في مجال التعليم والتدريب التقني والمهني. كما يهدف المركز إلى تعزيز قدرات التواصل بين مراكز يونييفوك المشاركة إلى الشبكة والواقعة ضمن البيانات الأكثر حرماناً في هذا المجال.

### إستبيان

تم في العام 2002، إرسال إستبيان إلى مراكز يونييفوك المشاركة التي كان يبلغ عددها في ذلك الوقت 205. وقد كان مهتمين بوجهات نظر هذه المراكز في ما يتعلق بالتوقعات المستقبلية لشبكة يونييفوك، فردود الفعل هذه هامة لوضع استراتيجية للفترة المالية المقبلة ولاستخدام طاقات الشبكة إلى أقصى حد.

وتلقينا 67 ردًّا (58 من البلدان الناطقة باللغة الإنكليزية و 9 من البلدان الناطقة باللغة الفرنسية). أما معدل الإجابة بحسب المنطقة فهو على الشكل الآتي: إفريقيا (25٪)، والدول العربية (16٪) وأسيا والمحيط الهادئ (52٪) وأوروبا (44٪) وأميركا اللاتينية ومنطقة الكاريبي (5٪). إلا أنها لا تزال ترحب بالعلومات التي يمكن أن توفرها مراكز مشاركة أخرى في هذا المجال.

### مراكز يونييفوك بحسب المنطقة

	P-2	UN-T	UN-A	UN-C	P-1	MS-P	MS	الناطق
MS: عدد الدول الأعضاء	25	55	19	36	84	37	44	افريقيا
MS-P: عدد الدول الأعضاء المشاركة	9	20	9	11	100	11	11	الدول العربية
P-1: نسبة الدول الأعضاء المشاركة	21	47	10	37	85	35	41	آسيا والمحيط الهادئ
UN-C: عدد مراكز يونييفوك	24	54	14	40	87	40	46	أوروبا
UN-A: عدد مراكز يونييفوك المتناسبة	12	27	7	20	61	20	33	أميركا اللاتينية
UN-T: العدد الإجمالي لمراكز يونييفوك المتناسبة	6	14	7	7	78	7	9	جزر الكاريبي
P-2: نسبة المراكز الوطنية مقابل العدد الإجمالي العام لمراكز	3	7	4	3	75	3	4	آسيا والمحيط الهادئ/أوروبا*
<b>المجموع</b>								
	100	224	70	154	81	153	188	*

\* تشمل هذه البلدان التي لم توضع بسهولة في منطقة واحدة وفقاً للقرارات التي اتخذتها المؤتمر العام لليونسكو.



بالسكان على المستويين العام والريفي في آن معاً - في إطار ندوة إقليمية لمنظمة التغذية والزراعة العالمية ومعهد اليونسكو الدولي للتخطيط التربوي حول السياسات، عقد في تشرين الثاني / نوفمبر 2002، في بنكوك (تايلاند). وتقرير ندوة بنكوك متواافق<sup>2</sup> أمّا نتائج الدراسة الدولية فسوف تنشر في منتصف العام 2003.

#### المعلومات الإضافية

d.atchoarena@iiep.unesco.org

الريفية. وتشكل هذه المسألة تحدياً أساسياً لأنظمة وسياسات التعليم والتدريب التقني والمهني في عدد كبير من البلدان النامية أو قيد التحول حيث تكون أغلبية الفقراء والقوة العاملة ريفية بطبيعتها.

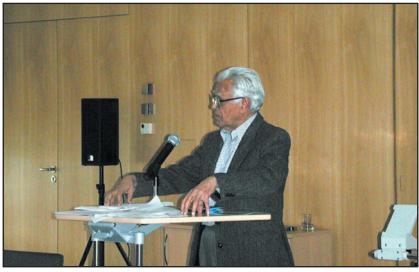
الأكثر تعليماً في القوة العاملة. وفيما أن تحسين التعليم الأساسي في المناطق الريفية هام، يتعمّن أن يشمل تدريبياً أوسع لتطوير الأنشطة الاقتصادية حتى تتعدي الزراعة في المناطق الريفية.

وقد تمت مراجعة هذه المسائل، بالإضافة إلى مسألة أوسع تتعلق بالترابط بين التعليم والتنمية الريفية، مؤخراً في إطار دراسة قامت بها منظمة التغذية والزراعة ومعهد اليونسكو الدولي للتخطيط التربوي. وتمت مناقشة نتائج الدراسة ومواهها وتباعتها على آسيا، وهي المنطقة الأكثر اكتظاظاً

ويفرض التحول السريع لأسواق العمل الريفية أن تلي أنظمة التعليم احتياجات الريفين المشاركين في سلسلة واسعة من الأنشطة الاقتصادية الريفية منها الصناعية، والسياحية بالإضافة إلى الخدمات الأخرى. إلا أن توفير المهارات الفنية غالباً ما لا يكون قادراً على تلبية احتياجات أسواق العمل

ويتعين اتخاذ قرار خلال 90 يوماً بعد الحصول على طلب المجتمع المحلي. وتتوافر أحكام ثابتة للمعلمين ومساعديهم.

**<> دوسرا داشاك** (ما معناه حرفياً، العقد الثاني) وهو برنامج يهدف إلى وضع تعليم موائم وإلى تمكين الأشخاص بين 11 و 20 عاماً وتحريك تنمية اجتماعية واقتصادية أوسع.



السيد بورديا يتحدث عن التحديات في الهند

#### المعلومات الإضافية

آنيل بورديا، وزير تربية سابق في الهند (1987 - 1992)، البريد الإلكتروني: bordia@datainfosys.net

جرت محاولات عدة لإدراج مبادرات قد تساعدها في الابتعاد عن النموذج التربوي المرسخ.

وتحدث السيد بورديا عن التحديات الأخيرة الآتية في الهند:

**<> برنامج القضاء على عمالة الأطفال والحق كافية الأطفال حتى عمر 14 عاماً بالمدرسة في آندا براديشين** (أطلقته مؤسسة MV).

**<> لوك جومبيش** (ما معناه حرفياً حركة الشعب) برنامج لتحديث التعليم الابتدائي في راجستان مع التركيز على المساواة بين الجنسين. وتكمّن استراتيجياته الأساسية في توليد الطلب على التعليم، ووضع الخطة المدرسية، وجعل القدرة على تلبية الاحتياجات المحددة لامركنزية.

**<> مخطط توفير التربية الخاص بماديا براديش** مشروع يعتمد على أن تقوم الحكومة بتلبية طلبات المجتمع المحلي من خلال توفير الحد الأدنى من المرافق الأساسية للتعليم الابتدائي.

نظم مركز اليونسكو - يونيفوك الدولي في 10 آذار/مارس 2003 ندوة حول التجديفات في التعليم الأساسي في الهند قدمته السيدة آنيل بورديا.

وأدخل البريطانيون خلال استعمارهم للهند نظام تعليم يهدف إلى تحضير الموظفين على المحافظة على "الراج". وقد اتخذت مبادرات عدة لتوفير تعليم ينكيف مع تقاليد الهند الثقافية واحتياجات الناس. وأهم هذه الأنظمة تعليم غاندي الأساسي والمدارس الإسلامية والغورووكول (مقر إقامة الغورو: الرشد الروحي في الهندوسية). وعلى الرغم من أنها تضم قادة حركة الحرية البارزين، إلا أن هذه المبادرات تتبع هامسيّة - والتربية البريطانية الهندية تتّأرجح.

وحتى بعد أن حصلت الهند على الحرية (في العام 1947) بقي نظام التربية القديم على حاله مع بعض التغييرات. فمال إلى التشديد على الصف وعلى التوزيع الاجتماعي الطبقي. وقد

#### التقرير العالمي لمراقبة التعليم للجميع - 2002



التقرير العالمي لمراقبة التعليم للجميع لعام 2002  
 يقدمه السيد ستيف باركر

يشكل تقرير العام 2002 العالمي لمراقبة التعليم للجميع حصيلة المنتدى العالمي للتربية الذي عقد في داكار، السنغال (2000)، وهو تقرير سنوي، يقوم بتحضيره فريق دولي مستقل يعمل في مقر اليونسكو باريس بشكل وثيق مع معايير اليونسكو للإحصاء. أما الغاية الأساسية منه فتكمّن في مراقبة التقدم نحو تحقيق أهداف التعليم للجميع الستة وأهداف الألفية لتطوير التربية بالإضافة إلى ذلك يلقي التقرير الضوء على السياسات والاستراتيجيات الفعالة وينذر المجتمع العالمي لجهة التحديات البارزة ويهذّب على العمل والتعاون. وهو مصمم لوضع إطار مثير للتحديات للإصلاح.

التقدم الذي انجز في مجال الأهداف تحقيق هذه المناطق حيث لا يتوافر الوضوح المفهومي والمؤشرات الجيدة، بما في ذلك مجالات مهارات الحياة وتعلم الكبار مدى الحياة. أخيراً، ذكر السيد باكر مسائل تتعلق بالمسائلة الدولية وبمدى الدور الذي يمكن لل்தقرير حول التعليم للجميع أن يؤديه في هذه العملية.

#### المعلومات الإضافية

يمكن إيجاد التقرير على الموقع الآتي:  
<http://www.unesco.org/education/efa/monitoring/monitoring-2002.shtml>

ستيف باركر، نائب مدير فريق التقرير العالمي لمراقبة التعليم للجميع المستقل، البريد الإلكتروني: s.parcker@unesco.org



مدير مكتب اليونسكو في داكار، السيد هانس كورنر، رئيس قسم المعلومات والشبكات في مركز اليونسكو اليونيفوك الدولي، والدكتور دان بوندو، رئيس مجلس IUTB والسيد رولان دوبوا، مدير مجلس IUTB وجميعهم شددوا على أهمية المهارات الفنية والمهنية في التنمية الاجتماعية والاقتصادية. وقد جمع هذا الحدث الفريد من نوعه ممثلي مراكز اليونيفوك المنتسبة في بوسوتوانا، وملاوي، وجزر موريشيوس والموزنبيق، وناميبيا، والسيشيل وزامبيا.

وأولى المشاركون اهتماماً ملائماً بالشكلات المتعددة التي تواجه تدريب مدربِي التعليم التقني والمهني في المنطقة والتخلخلات التي قد تفرض على المستوى الوطني وشبكة الإقليمي. وقد أدى هذا الامر إلى بروز خطة عمل لتدريب مدربِي التعليم التقني والمهني في منطقة SADC يتوقع أن تنفذ خلال العام 2004 / 2005.

#### المعلومات الإضافية

أرموغوم بارسورامين، مدير مكتب اليونسكو  
داكار، البريد الإلكتروني  
A.Parsuramen@unesco.org

جزءاً لا يتجزأ من مبادرة التعليم للجميع العالمية، فإن اليونسكو تعتمد تعزيز التعليم والتدريب التقني والمهني ككل، وتعزيز مرافق التدريب للجميع، وخاصة في الدول النامية. وتأتي هذه المسألة في وقت تبدي الدول الأعضاء اهتماماً متزايداً لجهة كيفية التعامل مع التحديات الهائلة التي تواجه الشباب اليوم. وقد بُرِزَ الاقتصاد الجديد والطلب المتزايد على المهارات والكفايات التقنية والمهنية الخصصة نظراً إلى وقع مجتمع المعرفة.

وقد افتتح ورشة العمل السيد سانغفيت فاودار، وزير التدريب وتنمية المهن والعمالات والانتاجية في جزر موريشيوس بحضور السيد الدكتور بيوش ي. تفاندو، وزير العلوم والتكنولوجيا والتعليم العالي في تانزانيا / رئيس منتدى وزراء التربية الثامن، والسيد آرموغوم بار سورامين،



مشاركون في ورشة العمل

في جنوب الصحراء الإفريقية وجنوب آسيا حيث الفقر الريفي واسع الانتشار، تبقى الأنشطة غير الزراعية مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالزراعة، وبعيدة بعض الشيء عن الاقتصاد المدني. أمّا في أميركا اللاتينية حيث يُمثل سكان الريف نسبة مخضبة من إجمالي السكان، تنمو الصناعة الخفيفة في المناطق الريفية في إطار العلاقات الاقتصادية المتزايدة بين الاقتصاد الريفي والمدني. وهذه الظاهرة أكثر شيوعاً في شرق وجنوب شرق آسيا حيث يضم الاقتصاد الريفي غير الزراعي أنواع مختلفة من الزراعة مع أشكال متطرفة من الصناعة.

وقد يساهم التدريب المختص بالزراعة في المحافظة على القوة العاملة في القطاع الزراعي وفي زيادة الانتاجية الزراعية. إلا أن التربية والتدريب بما كذلك من بين العوامل الأكثر أهمية في العمل غير الزراعي. ويمكن لمستويات التحصيل التعليمي المتزايدة في المناطق الريفية أن تفتح المجال أمام الحصول على أجور أكبر في المجال غير الزراعي. وقد ساهمت مستويات معدل التعلم المرتفعة بين النساء المزارعات في بلدان منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية إلى زيادة عمال النساء خارج المجال الزراعي. في هذا السياق، يمكن أحد الهموم الكبرى في أنه يصعب على الريفين الفقراء الالتحاق بالأنشطة غير الزراعية، ويُعود ذلك جزئياً إلى مستوى العلمي والتدريبي المدني. وترتبط هذه المشكلة أيضاً بقدرة المساحة الريفية على استبقاء الأشخاص

#### مهارات للتنمية الريفية: تحدٍ يبرز على جدول أعمال التعليم والتدريب التقني والمهني



التغير. ويزداد إدراك واضعي السياسات إلى أن إمكانية خلق وظائف في قطاع الزراعة محدودة وأنه ستبرز الحاجة في المستقبل إلى مصادر جديدة للعمالة الريفية.

وترتبط تحول أسواق العمل الريفية ارتباطاً وثيقاً بضغوطات الاقتصاد العالمي المحلي والخارجي. ولقد ازدادت، في سياق العولمة، درجة تأثير الاقتصاد وبالتالي أسواق العمل الريفية بالتغير الاقتصادي العالمي. وتظهر المعلومات المتوفّرة أن العمالة والدخل غير المرتبطين بالزراعة هما من المناطق الريفية. ويقدّر أن في جنوب الصحراء الإفريقية وأميركا اللاتينية يأتي 40 أو 45٪ من مدخل الدخل الأسري في الأنشطة غير الزراعية. وتتمثل هذه النسبة حوالي 30 - 40٪ في جنوب آسيا. أما في بنغلادش، حيث 80٪ من السكان ريفيون، فإنَّحجم النسبي للقطاع الريفي غير الزراعي في سوق العمل هام ويُزيد. كذلك، شهدت البلاد زيادة مماثلة في المدخول الريفي غير الزراعي. في هذا السياق، يعتبر تطوير الأنشطة الريفية غير الزراعية استراتيجية هامة للحد من انتشار الفقر الريفي.

وعلى الرغم من أنَّ الزيادة في الاقتصاد الريفي غير الزراعي تبدو ميلاً عالياً، إلا أن طبيعة الأنشطة المعينة تختلف من بلد إلى آخر.

نظم مكتب اليونسكو في داكار (BREDA)، بالتعاون مع مركز اليونسكو - يونييفوك الدولي و مجلس التدريب الصناعي والمهني ورشة عمل في جزر موريشيوس حول وضع تدريب مدربِي التعليم التقني والمهني واحتياجاتهم في مجموعة SADC الأفريقية.

أمّا أهداف ورشة العمل الأولية فكانت: 1) النظر في وضع تدريب المدربين في قطاعات التعليم التقني والمهني في الدول المعني، و 2) اقتراح خطة عمل تقي الضوء على الأنشطة المختلفة التي يمكن تنظيمها لدعم شبكة اليونيفوك في دول SADC وتعزيزها من خلال التركيز على تدريب المدربين.

وقد انضمت اليونسكو، من خلال تنظيم ورشة العمل هذه إلى الجهود المبذولة في SADC والأيلة إلى تعزيز نوعية مدربِي التعليم التقني والمهني. وقد شُكّلت ورشة العمل بكلفة جوانبها فرصة لليونسكو حتى تظهر وجهة نظرها في أنشطة الدول الأعضاء. ونظراً إلى أن التعليم والتدريب التقني والمهني يعتبر

يزداد الاعتراف بأنه يتبعَن وضع التربية والتدريب على رأس جدول أعمال التنمية الريفية بهدف مكافحة الفقر المدقع والجوع في المناطق الريفية. في هذا السياق، فإنَّ تبعات تحول أسواق العمل الريفية نحو تنمية المهارات غالية في الأهمية.

لقد جرت العادة أن تعتبر الزراعة قطاعاً أساسياً لخلق فرص العمل في المناطق الريفية. لذلك يعتبر عدد كبير من الأشخاص أنَّ عبارتي "الحياة الريفية" و"الزراعة" تشكلان مرادفين. إلا



يونسكو / د. روجر

أنَّ التدريب على الزراعة كهدف صريح يواجه في أغلبية البلدان التحدي الذي تفرضه وبشكل متزايد الحاجة إلى تحضير الأشخاص وتدريبهم على أعمال غير زراعية، بالإضافة إلى الحاجة إلى وضع استراتيجيات للتأقلم مع البيئة السريعة

لكن قد تبرز درجة التزام حكومة ما بالتعليم بروزاً أفضلاً عندما يتم قياسها كنسبة من إجمالي الإنفاق الوطني العام. فيفوق الإنفاق في هذا المجال 25٪ في كل من ليتوانيا وسلوفاكيا. وهو معدل يفوق معدل الاتحاد الأوروبي مرتين.

وسيظلّ صقل قياس التعليم والتدريب التقني والمهني وميول سوق العمل وتقديرها يشكل تحدياً كلما توسع الاتحاد الأوروبي.

**المعلومات الإضافية**  
رئيسي للمشروع:  
الأوروبية، البريد الإلكتروني:  
Francesca.Ferrandino@etf.eu.int

من استونيا ورومانيا. كما تعالج المؤشرات مسائل القياس مثل الفرق بين البيانات المسجلة وتلك الخاصة بالمسح، والمشكلات الشائعة المرتبطة بالمؤشرات المالية وبطريقة جمع البيانات حول إنفاق سياسة العمالة.

وتبقى مسألة تخصيص المصادر في التعليم والتدريب التقني والمهني عبر بلدان أوروبا الوسطى والشرقية مسألة أساسية وقد تكون طريقة قياسها هامة بالنسبة إلى القرارات المرتبطة بالساسة: فالإنفاق على التعليم غالباً ما يفاس كنسبة من إجمالي الناتج المحلي تتراوح في الدول الأعضاء المستقبلية بين 7٪ في استونيا إلى ما دون 4٪ في رومانيا.

ال التربية والتدريب على سبيل المثال إلى أن عدداً أكبر من الشباب ما دون العشرين عاماً يسعون إلى اكتساب مؤهلات عامة أو مهنية على مستوى التعليم العالي (كما تشير الأرقام في الجمهورية التشيكية إلى أن أكثر من 80٪ من خريجي التعليم الأساسي يدخلون التعليم التقني والمهني في المرحلة الثانوية وهذه النسبة هي إحدى أعلى النسب في أوروبا). إلا أن هذا التقرير لا يظهر الفروقات في الحصول أو الارتفاع من التعليم.

وهنا يكمن دور المؤشرات الأساسية الخاصة بهيئة التدريب الأوروبية. فهي تظهر، على سبيل المثال، الفروقات الواسعة في الالتحاق بالتعليم والتدريب التقني والمهني للرجال والنساء بين كل

”  
يتَعَيَّن إِلَاء اهْتِمَامٍ خاصٍ لِلواقعِ الْذِي لَا يُمْكِنُ التَّغَاضِيُّ عَنْهُ وَالْقَائِلُ إِنَّ الْبَلَادَ تَعْانِي مِنْ قَصْوَرٍ حَادٍ فِي عَدْ مُعْلِمِيِّ الرِّياضِيَّاتِ، وَالْعِلُومِ وَاللِّغَاتِ بِالإِضَافَةِ إِلَى طَلَبِ عَلَى تَقْنَانَاتِ الْعِلُومِ وَالاتِّصالِ“  
”  
الرئيس تابو مبكي، 2000

ويُنْظَرُ المَشْرُوعُ إِلَى التَّكْنُولُوْجِيَا كَحَلَّ مُثِيرٌ لِلتَّحْديّاتِ الْهَامَةِ الَّتِي تَوَاجِهُ إِفْرِيقِيَا. وَقَدْ وَصَلَ المَشْرُوعُ وَالجَامِعَةُ الْلَّذَانِ ضَافَرَا جَهُودَهُمَا وَمَوَارِدهُمَا إِلَى الْمَرْحلَةِ النَّهَايَةِ مِنْ وَضْعِ نَمُوذْجِهِمَا. يَهُدُّفُ إِلَى إِدْرَاجِ اسْتِرَاتِيجِيَّاتِ تَعْلُمِ خَلَاقَةِ. وَسَوْفَ تَسْتَهْدِفُ هَذِهِ الْمُبَارَدَةُ الْمُرِيبِينَ حَتَّى تَزُوَّدُهُمْ بِالْمَهَارَاتِ وَالْعِرْفَةِ الضرُورِيَّةِ لِتَوْفِيرِ تَعْلِيمٍ وَتَدْرِيبٍ مُوَافِئِينَ وَبِنَوْعِيَّةِ جَيِّدةٍ لِلْمُجَمَّعِ فِي الْمَجَالَاتِ الْمَذَكُورَةِ أَعْلَاهُ، مَعْ تَأْمِينِ الْمَارِسَاتِ الْفَضْلِيِّ لِلْأُولَئِكَ الَّذِينَ حَرَمُوا مِنْ الْحَصُولِ عَلَيْهَا.

وَغَيْرِي، وَمِنْ خَلَالِ التَّزَامِنِ بِالْتَّعْلِيمِ وَالْتَّدْرِيبِ، أَنْ تَقَوِّيَّةُ التَّعْلِيمِ الشَّائِعَةِ لَمْ تَتَغَيِّرْ مِنْ نَشَأَتِهَا. وَسَوْفَ تَغْيِيرُ، بِمَسَاعِدِ الْجَمَعَةِ الْمَحَليِّ وَالْوَدَلِيِّ، مَظَهَرِ التَّعْلِيمِ وَسَبَبِنِيِّ الْأَفْرَادِ وَنَصْصِمِ نَمَادِجِ التَّعْلِيمِ حَتَّى تَتَلَاءَمُ مَعَ احْتِيَاجَاتِ كُلِّ مُتَعَلِّمٍ. وَالْمَفَاتِحُ لِتَحْقِيقِ هَذَا الْأَمْرِ يَكُنُّ فِي الْبَدَءِ بِالْعَمَلِ مَعَ الْمُتَدَربِ وَالْمُتَرَكِّزِ عَلَيْهِ.

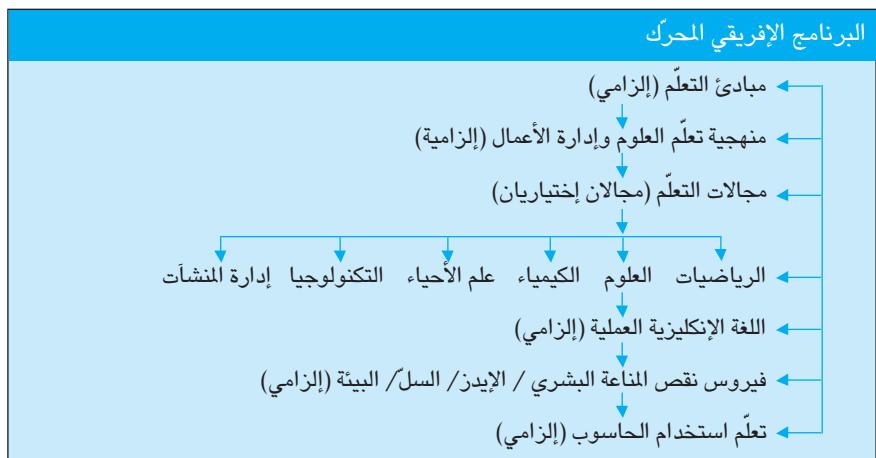
**المعلومات الإضافية**  
رئيسي للمشروع:  
bettina.mussgnung@sap.com

تَعْلِيمٌ ذِي نَوْعِيَّةِ جَيِّدَةٍ، وَلَقَدْ دَفَعَ الْوَضْعُ الْخَطِيرُ هَذَا بِالرَّئِيسِ تَامِبُو مَكْبِيِّ إِلَى أَنْ يَدْعُو لِتَطْوِيرِ الْجَهُودِ الْأَلِيَّةِ إِلَى التَّرْكِيزِ عَلَى احْتِيَاجَاتِ التَّعْلِيمِ وَالْتَّدْرِيبِ الْخَاصَّةِ بِالْمُرِيبِينَ وَالْتَّحْسِينِ أَوْضَاعِ مَرْبِيِّ الْمَدَارِسِ الْابْتَدَائِيَّةِ وَالثَّانِيَّةِ وَرَفْعِ مَهَارَاتِهِمْ فِي أَثْنَاءِ الْخَدْمَةِ.

وَقَدْ أَطْلَقَتْ جَامِعَةُ نُورُثُ وَيِسْتُ، مِنْ خَلَالِ شَرَكَةِ عَامَّةٍ مَعَ شَرَكَةِ (SAP AG) وَقَسْمِ التَّعْلِيمِ فِي مَقَاطِعَةِ نُورُثُ وَيِسْتُ، وَالْوَكَالَةِ الْأَمَانِيَّةِ لِلْتَّعْلِيمِ الْتَّقْنِيِّ، وَتِيلَكُومُ وَغَيْرِهَا مِنَ الشَّرَكَاءِ الْمَلِيِّينَ وَالْوَدَلِيِّينَ، الْمَشْرُوعُ الْإِفْرِيقِيُّ الْمُحَرَّكُ بِهِدْفِ مَعَالِجَةِ أَزْمَةِ التَّعْلِيمِ فِي جَنُوبِ إِفْرِيقِيَا. وَسَوْفَ يَقُومُ الْمَشْرُوعُ بِوَضْعِ وَاخْتَبَارِ وَتَنَفِّذِ اسْتِرَاتِيجِيَّاتِ تَعْلِيمِ مَرْتَكِزةٍ عَلَى الْمَعْلُومِ وَتَرْكِزُ عَلَى التَّعْلِيمِ الْإِلْكْتَرُوْنِيِّ لِلْمُرِيبِينَ فِي مَقَاطِعَةِ نُورُثُ وَيِسْتِ فِي جَنُوبِ إِفْرِيقِيَا. وَسَوْفَ تَسْتَندُ هَذِهِ الْاسْتِرَاتِيجِيَّاتِ إِلَى التَّطَوُّرَاتِ وَالْتَّجَارِبِ الْدُّولِيَّةِ فِي مَجَالِيِّ التَّعْلِيمِ وَالْتَّدْرِيبِ وَبِخَاصَّةِ إِلَى تَجْرِيَةِ (SAP AG) فِي أَلمَانِيَا لِجَهَةِ مَشْرُوعِ التَّعْلِيمِ الْإِلْكْتَرُوْنِيِّ مَدِيِّ الْحَيَاةِ. أَمَّا الْهَدْفُ فَيَكُنُّ فِي وَضْعِ حَلٍّ مَلَائِمٍ وَيَنْبَطِقُ عَلَى الْجَمَّعِ النَّاهِيِّ. وَيُشَكِّلُ هَذَا الْأَمْرُ لِأَلْغَبِيَّةِ الْمُرِيبِينَ عَائِفًا إِضَافِيًّا أَمَامَ تَوْفِيرِ

يُقْدَمُ الْمَشْرُوعُ الْإِفْرِيقِيُّ الْمُحَرَّكُ (APD) فَرْصَةً مَشِيرَةً لِجَنُوبِ إِفْرِيقِيَا كَيْ يَلْبِيَ التَّحْديَاتِ الْاِجْتَمَاعِيَّةِ وَالْاِقْتَصَادِيَّةِ وَالتَّربُوْعِيَّةِ الْهَامَةِ الَّتِي تَوَاجِهُ الدُّولَةِ. وَسَوْفَ يَزُوَّدُ مَعْلِمِيِّ جَنُوبِ إِفْرِيقِيَا بِشَكْلِ خَاصٍ بِالْمَهَارَاتِ وَالْعِرْفَةِ الْمُسْرُورِيَّةِ لِتَوْفِيرِ التَّعْلِيمِ الْمَلِائِمِ وَالْحَدِيثِ لِلْمَجَمُومِ. وَسَيَقُومُ الْمَشْرُوعُ بِذَلِكَ مِنْ خَلَالِ اسْتِخْدَامِ اسْتِرَاتِيجِيَّاتِ التَّعْلِيمِ الْهَدِيثَةِ الْمُسْتَنْدَدَةِ إِلَى التَّوْفِيقِ الْفَعَالِ وَالْمَلَائِمِ بَيْنِ مَنْهَجِيَّاتِ الْتَّعْلِيمِ وَنَقَانِاتِهِ.

وَيَوْجَهُ نَظَامُ التَّعْلِيمِ وَالْتَّدْرِيبِ فِي جَنُوبِ إِفْرِيقِيَا حَالِيًّا قَصْوَرًا حَادًّا فِي عَدْ مَعْلِمِيِّ التَّعْلِيمِ الْابْتَدَائِيِّ وَالثَّانِيَّوِيِّ الْمَؤَهَّلِينَ، بِخَاصَّةً فِي مَجاَلَاتِ التَّعْلِيمِ الْهَامَةِ اسْتِرَاتِيجِيًّا وَالْمَرْتَكِبَةِ بِعِلْمِ الْفِيَزِيَّاءِ، وَعِلْمِ الْأَحْيَاءِ، وَتَقْنَانَاتِ الْعِلُومِ وَالاتِّصالِ، وَالرِّياضِيَّاتِ، وَإِدَارَةِ الْمَنشَآتِ. وَمَعْرِفَةِ الْلِّغَةِ الْإِنْكِلِيزِيَّةِ ضَرُورِيَّةٌ لِلْتَّعْلِيمِ وَالْتَّدْرِيبِ فِي هَذِهِ الْمَجاَلَاتِ، بِالْإِضَافَةِ إِلَى الْخَبَرَةِ. وَيُشَكِّلُ هَذَا الْأَمْرُ لِأَلْغَبِيَّةِ الْمُرِيبِينَ عَائِفًا إِضَافِيًّا أَمَامَ تَوْفِيرِ





## منشورات جديدة لليونسكو حول الإرشاد والتوجيه للتعليم والتدريب التقني والمهني

يقول سير جون دانيال، المدير العام المساعد للتربية في اليونسكو في مقدمة دراسته<sup>3</sup> التي نشرها مؤخرًا قسم التعليم التقني والمهني ما يأتى: “فيما التوجيه والإرشاد يشكلان خدمة يسهل الحصول عليها في عدد كبير من البلدان المتقدمة، إلا أنه لا يتم الاستفادة من فوائدهما بالطريقة الملائمة في البلدان قيد التطور، فهما يعتبران في بعض البلدان ترفاً يوضع جانباً لفترة غير محددة لفسح المجال أمام خدمات أكثر حيوية يتبعن توفيرها ضمن الميزانيات المتضائلة”.

و هنا تكمن بالتحديد حاجة البلدان النامية الى خدمات التوجيه والارشاد التي تسعى الدراسة الى معالجتها، فهي تهدف الى المساعدة على تعزيز الخدمات المتوافرة والى اطلاع خدمات مماثلة في البلدان التي لا تحتوى عليها. ويضيف المدير العام المساعد أنه يمكن للارشاد والتوجيه المساعدة في زيادة استخدام الموارد في البلدان

< تقارير من الميدان >



هيئة التدريب الأوروبية تنشر  
المؤشرات الأساسية للعام 2002

تقوم هيئة التدريب الأوروبيية منذ العام 1996 بجمع المؤشرات الأساسية المتعلقة بسلسلة واسعة من المجالات الهامة وتنشرها بشكل منتظم. وتشكل هذه المنشورة حالياً أداة فعالة للتحليل والقياس وتركز على الحصول على التعليم والتدريب التقني والمهني والمشاركة فيه وعلى نماذج اتفاق البرامج وعلى تطورات سوق العمل. وتظل طبعة العام 2002 من المؤشرات الأساسية للبيانات التي تم جمعها مؤخراً من بلدان أوروبا الوسطى والشرقية عبر شبكة هيئة التدريب الأوروبية للمراسد الوطنية، تضاف اليها البيانات التي توفرها "أوروبستات" ومنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية.

وتشير الضغوطات على تمويل أسواق العمل في الدول لأعضاء المستقبلية إلى الحاجة لتحليل يتعدي الأرقام الواسعة والمفيدة نظرًا إلى أن وقوع الإصلاحات الاقتصادية والاجتماعية قد بدأ يبرز. ويدعو التنوع المتزايد لجهة المهارات، إلى إجراء إحصاءات ملائمة. وتشير التغيرات في معدلات المشاركة وفي مستويات التحصيل في

